

# MANUALE D'USO

# Italiano



# **SIMAC 75**

# **PERFORATORE MANUALE**

## **RINGRAZIAMENTI**

**Gentile Cliente**,

innanzitutto La ringraziamo per aver scelto un prodotto di SIMAC®.

SIMAC® da anni è un punto di riferimento nel settore delle attrezzature destinate alla perforazione nei settori tessile, abbigliamento, arredamento, sartoria, impianti sportivi, chimico, automobilistico, nautico e dei materiali isolanti.

Da sempre la sua produzione è sinonimo di affidabilità, testimoniata dalla soddisfazione dei suoi numerosi Clienti.

La Qualità SIMAC® sovrintende a tutte le attività dell'azienda, allo scopo di fornire al Cliente un servizio pienamente rispondente alle sue aspettative ed esigenze in termini di qualità del prodotto, affidabilità nelle consegne e disponibilità da stock di prodotti finiti.

Tutte le parti dei dispositivi sono state progettate e prodotte per garantire prestazioni ottimali.

Per mantenere un livello qualitativo elevato ed una lunga affidabilità dei prodotti SIMAC®, invitiamo i nostri Clienti ad usufruire solo di ricambi originali e di confrontarsi con la Casa Madre per qualsiasi intervento di manutenzione.

#### 1. NORME GENERALI DI SICUREZZA

Il presente manuale d'uso è parte integrante del perforatore manuale SIMAC 75 e deve essere letto attentamente prima del suo utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza dell'installazione, dell'uso e della manutenzione.

Conservare quindi con cura.

Prima di usare il perforatore manuale SIMAC 75, leggere attentamente le norme generali di sicurezza di seguito riportate.

IMBALLAGGIO.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità del perforatore manuale. In caso di dubbio non utilizzarla e rivolgersi press un Centro Assistenza Autorizzato. Non lasciare gli eventuali elementi dell'imballaggio (sacchetti plastica, polistirolo espanso, cartone, ecc.) alla portata di bambini o disabili in quanto potenziali fonti di pericolo.

**EVITARE AMBIENTI PERICOLOSI.** 

Evitare che i componenti del perforatore manuale SIMAC 75 entrino in contatto con superfici umide o bagnate.

**TENERE LONTANI I BAMBINI.** 

Nell'area di lavoro non devono avvicinarsi persone estranee, in particolare bambini. CAVO DI ALIMENTAZIONE.

Evitare che il cavo di alimentazione elettrica entri in contatto con oggetti caldi, superfici appuntite o con bordi taglienti. Non tirare mai il cavo di alimentazione della macchina. Questo non deve mai essere sostituito dall'utente nel caso venisse danneggiato. In caso di necessità rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

TENERE IL POSTO DI LAVORO SEMPRE IN ORDINE.

Il posto di lavoro deve essere sempre mantenuto in ordine e ben illuminato; non devono essere presenti liquidi o tracce di olio.

USARE SEMPRE IL PERFORATORE MANUALE SIMAC 75 IN MODO APPROPRIATO.

Eseguire solo i lavori per i quali i perforatori manuali sono stati costruiti; non utilizzarli in lavori inadeguati.

RISPETTARE L'USO.

Non perforare materiali troppo spessi e verificare sempre la condizione del perforatore. EVITARE LE MESSE IN MOTO ACCIDENTALI.

Prima di collegare il perforatore manuale SIMAC 75, accertarsi che tutto sia installato in modo corretto.

ABITI DA LAVORO.

Non usare vestiti ampi o accessori che possono essere presa di parti di movimento.

OCCHIALI DI SICUREZZA E GUANTI DI PROTEZIONE A MAGLIA METALLICA.

Usare sempre occhiali e guanti di protezione a maglia metallica omologati per le operazioni di uso e manutenzione (secondo la norma UNI EN 388:2004).

PARTI RICAMBIO.

Per la manutenzione e sostituzione usare solo parti di ricambio originali. La manutenzione del perforatore deve essere effettuata solo dai tecnici SIMAC®.

INSTALLAZIONE.

Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e far decadere la garanzia.

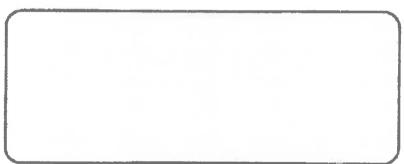
### **LETTERA INFORMATIVA**

L'installatore e l'addetto alla manutenzione hanno l'obbligo di conoscere il contenuto del presente manuale. Ferme restando le caratteristiche essenziali del tipo di attrezzatura, la Società SIMAC® si riserva il diritto di apportare le eventuali modifiche a parti, dettagli ed accessori, che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto o per esigenze di carattere costruttivo o commerciale, in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione.

I prodotti della Ditta SIMAC®, non sono progettati per funzionare in ambienti con pericolo di esplosioni e ad alto rischio di incendi e non possono perforare materiali bagnati o umidi o lavorare in caso di pioggia. In caso di guasti o non corretto funzionamento, il perforatore manuale SIMAC 75 non deve essere utilizzato fino a quando il Servizio Assistenza Tecnica non abbia ultimato l'intervento di riparazione.

Servizio Assistenza Tecnica





#### **ATTENZIONE!**

La configurazione originale del perforatore manuale non deve essere assolutamente modificato. Al ricevimento della stessa controllare che la fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine.

In caso di non conformità informare immediatamente SIMAC®.

Verificare inoltre che non vi siano stati danneggiamenti durante il trasporto.

#### TRASPORTO ED IMBALLO

Il perforatore manuale viene consegnato in una scatola di cartone al cui interno sono contenuti vari optional. Sull'imballo esterno sono indicati la codifica del prodotto ordinato e il numero di serie. All'interno della confezione si trovano anche i seguenti accessori, contenuti in un sacchettino:

- 1) Aghi trapano;
- 2) Tubi guida;

#### **DATI TARGA**

Il perforatore manuale riporta sulla parte frontale la targhetta di identificazione del costruttore e di conformità alla NORMA 2006/42/CE rappresentata anche sotto. La targhetta non deve per nessun motivo essere rimossa, anche qualora l'attrezzatura venisse rivenduta. Per qualsiasi comunicazione con il costruttore citare sempre il numero di matricola riportato sulla targhetta stessa.

Sul cavo di alimentazione elettrica del perforatore manuale è applicato un cartellino su cui sono stampati i pittogrammi indicanti le avvertenze di sicurezza che devono essere attentamente rispettate da chiunque si appresti ad usare la macchina. Il mancato rispetto di quanto prescritto, solleva la Ditta costruttrice da eventuali danni o infortuni, a persone o cose, che ne potrebbero derivare e rende l'operatore stesso unico responsabile verso gli organi competenti.

#### **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

Il modello SIMAC 75 è un perforatore manuale a caldo in grado di segnare le posizioni su qualunque tipo di tessuto, per poi eseguire disegni, asole e pinces, senza fare errore di posizionamento. Le dimensioni della piastra di base permettono di lavorare con stabilità anche su tessuti particolarmente voluminosi ed imbottiture. Il dispositivo di riscaldamento è controllato da un termostato, inoltre tramite un sistema di bloccaggio è possibile eseguire più perforazioni sempre con la stessa profondità.

Il modello SIMAC 75 è dotato di un livellatore posto sulla base, per controllare la perfetta verticalità della perforazione.

#### **CARATTERISTICHE:**

- > Larga base in metallo
- > Plastica trasparente sulla base
- > Livellatore ad acqua per la perforazione verticale
- > Profondità massima di perforazione 180mm
- > 220V 50HZ 0,30°

#### **RUMORE PRODOTTO**

Il livello di pressione acustica massima emessa dal perforatore manuale SIMAC 75 è pari a circa 60dB (A). La rilevazione del rumore aereo è stata effettuata secondo la norma UNI EN ISO 11202. I livelli di rumorosità emessi dal dispositivo a varie distanze di rilievo (senza alcun sistema di filtrazione delle onde sonore) variano di pochi db (A).

#### **NOTA**

Con riferimento alla Direttiva per la tutela dei lavoratori D.L. N.277 CAPO IV (DEL 15-08-91) suggeriamo ai titolari del perforatore manuale SIMAC 75 di verificare tale direttiva. E' obbligatorio l'uso di cuffie.

# **AVVERTENZE PER L'USO**

Per poter lavorare in sicurezza, si raccomanda di rispettare le avvertenze sotto riportate. La lavorazione deve avvenire rispettando tassativamente le norme di sicurezza del Paese in cui il dispositivo viene venduto.

E' fatto DIVIETO ASSOLUTO di fumare durante le operazioni di installazione o di uso o di sistemazione del perforatore manuale.

Il Cliente si impegna a rispettare ed a fare rispettare dai propri dipendenti e dalle persone delle quali deve rispondere, tutte le norme di legge e i regolamenti vigenti in materia di sicurezza, prevenzione degli infortuni sul lavoro e igiene del lavoro.

Il cliente assume pertanto l'obbligo di attenersi scrupolosamente a tutte le norme di leggi e regolamenti vigenti, nonché alle disposizioni particolari in vigore all'interno delle strutture sportive o pubbliche che il cliente dichiara di conoscere per averne ricevuto preventiva informazione.

Il perforatore manuale lavora anche senza protezione di sicurezza. Tale protezione non deve MAI essere rimossa.

Verificare sempre la resistenza del materiale da perforare.

Il cliente dovrà dotare il proprio personale oltre che dei dispositivi di protezione individuale necessari per l'esecuzione dei lavori, anche di quelli che potranno essere prescritti dal costruttore in relazione a condizioni di rischio specifiche dell'impianto e o dell'area presso la quale il suddetto personale si trovi ad operare.

Un solo operatore deve impiegare il perforatore manuale stando sempre dietro all'impugnatura di guida. Non effettuare mai regolazioni con la spina di corrente inserita. Porre sempre attenzione alla posizione del cavo elettrico prima che questo possa essere tranciato o danneggiato dal perforatore.

#### **COLLEGAMENTO ELETTRICO**

Come prima operazione occorre sincerarsi che le linee siano in grado di alimentare correttamente il perforatore manuale, nel rispetto delle norme di sicurezza.

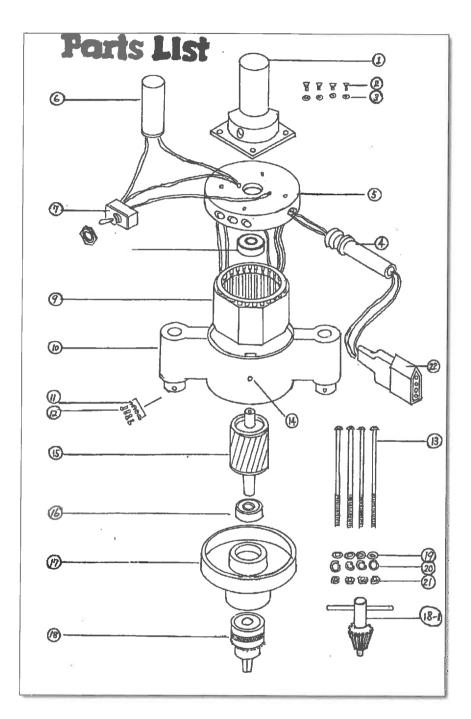
#### **ATTENZIONE!**

Si suggerisce di installare a monte del perforatore manuale un dispositivo "salvavita" e di verificare che il circuito di terra sia efficace. Prima di operare sui cavi di alimentazione togliere la spina dalla rete. E' opportuno controllare che collegamenti e protezioni elettriche siano rispondenti ai valori di Forza Motrice e Dati di Targa (tensione e corrente) richiesta dai vari circuiti elettrici. Eventuali connessioni a terra difettose possono dar luogo a lavoro in condizioni di non sicurezza. Eventuali danni non sono a carico di SIMAC®. Per tutti i lavori elettrici, facendo riferimento a quanto previsto dalla norma CE 11-27/1, è necessario che il personale adottato abbia i requisiti richiesti da detta norma. Per i lavori sotto tensione è necessario che il Datore di lavoro ne attesti, a fronte di processi formativi, l'idoneità. Non variare mai la lunghezza del cavo fornita in dotazione.

# **RISCHI RESIDUI**

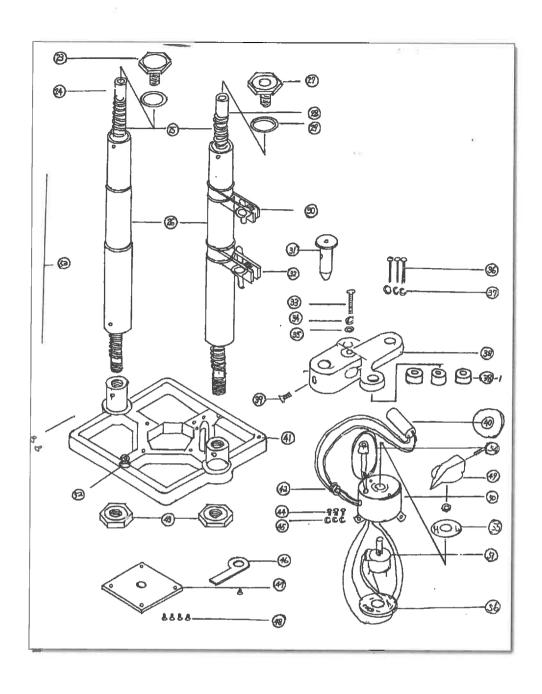
Nonostante il perforatore manuale sia sicuro, gli operatori devono prestare attenzione ad evitare che si creino situazioni potenzialmente pericolose per la propria o altrui incolumità. Alla fine delle operazioni di lavoro il motore e le parti metalliche possono risultare calde. E' possibile far funzionare il perforatore manuale che le protezioni smontate.

# **PART LIST**



#### DRILL CLOTHING PART LIST

- 01. HANDLE
- 02. SCREW ( $3/16 \times 24$ )
- 03. NUT (M4)
- 04. RUBBER COLLAR
- 05. TOP COVER 06. CONDENSER
- 07. SWITCH
- 08. BEARING
- 09. SETTER
- 10. MOTOR HOUSING
- 11. 1/8 SPRING WASHER
- 12. 1/8 SCREW
- 13. M4×115 SCREW 14. 15/64 × 28 SCREW
- 15. ROTATER
- 16. BEARING
- 17. LOWER COVER
- 18. CHUCK
- 18-1. CHUCK KEYS
- 19. WASHER
- 20. 1/4 SPRING WASHER
- 21. NUT (M4)
- 22. 4P CONNECTOR
- 23. SCREW
- 24. ROD
- 25. SPRING
- 26. TELESCOPIC TUBE
- 27. HOLLOW SCREW
- 28. HOLLOW TUBE
- 29. RUBBER COLLAR
- 30. CLAMP SMALL 31. GUIDE TUBE
- 32. CLAMP LARGE
- 33. 5/32×1" SCREW 34. SPRING WASHER
- 35. WASHER
- 36. 5/32" SCREW
- 37. SPRING WASHER
- 38. HEATING ELEMENT
- 38-1. INSULATION WASHER
- 39. SCREW
- 40. HEATER
- 41. BASE PLATE
- 42. RUBBER COLLAR
- 43. SCREW
- 44. 1/8×1/4 SCREW
- 45. WASHER
- 46. FIXING PLATE
- 47. ACRYLIC BOARD
- 48. 1/8×1/4 SCREW
- 49. TURN KNOB
- 50. THERMOCONTROL
- 51. VARIABLE RESISTOR
- 52. HORIZONTAL RESISTOR
- 53. DRILL(2.0MM OR 1.6MM)
- 54: LIGHT
- 55. LABEL
- 56. PC BORAD



# **GARANZIA**

Il perforatore manuale SIMAC 75 è garantito per 12 mese dalla data riportata nell'ultima pagina di questo manuale.

La garanzia copre tutti i difetti di materiali e di fabbricazione e prevede la sostituzione di parti di ricambio o la riparazione dei pezzi difettosi.

La garanzia non prevedere l'intervento di nostri tecnici sul luogo di impiego del perforatore manuale, né il suo smontaggio.

Sono esclusi dalla garanzia:

Guasti causati da utilizzo o montaggio non corretti;

Guasti causati da agenti esterni;

Guasti causati da incuria o scarsa manutenzione;

I prodotti di normale usura;

#### LA GARANZIA DECADE:

In caso di morosità o altre inadempienze contrattuali;

Qualora fossero fatte, senza nostro consenso, riparazioni o modifiche ai nostri perforatori manuali;

Qualora il n° di matricola venisse manomesso o cancellato:

Qualora il danno venisse causato da un utilizzo scorretto, così come da cattivo trattamento quali colpi, cadute ed altre cause non attribuibili a condizioni normali di funzionamento; Qualora il dispositivo risultasse smontato, manomesso o riparato da personale non autorizzato da SIMAC®;

Nel caso in cui i perforatori manuali venissero impiegate per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Le riparazione effettuate in garanzia non interrompono la durata della stessa.

Vi ringraziamo anticipatamente dell'attenzione che prestereste a questo manuale e Vi invitiamo a segnalarci eventuali suggerimenti che riterrete necessarie per renderlo più completo.